

Arnstad använder arrangerad bild som ”bevis” för finländska grymheter i Petrozavodsk

Svenska Dagbladet vägrar publicera Harry Järvs insändare (HBL 16.12.2006) då ”man inte vet om bilden av barn bakom taggtråd i Petrozavodsk är arrangerad eller äkta”.

Att bilden är arrangerad är känt sedan 1966. Redan för 40 år sedan inleddes den effektfulla bildens vandring i sovjetpressen, först i Karelen och sedan i bildtidskriften Ogonjek. Några journalister efterlyste eventuella överlevande från ”dödslägret”. Förvåningen blev stor då nästan alla barn anmälde sig, och berättade sina krigsminnen som inte innehöll särskilt stora grymheter. Fotografen Galina Sanko var kommenderad från Moskva för att fotografera landstigningen 28 juni 1944. Hennes plan måste nödlunda i Tihvin, och först efter ”några dagar” kunde hon fortsätta. Framme i Petrozavodsk samlade hon några tidigare internerade barn och fotograferade dem vid en lägerport. Barnens öden berättades i boken ”Desant v polden” (Landstigning vid middagstid), utgiven i Petrozavodsk 1974 av Ogonjek-journalisten Isaak Bauer.

Även docent Antti Laine berättade om bilden i boken ”Rise and Fall of Soviet Karelia”, Helsingfors 2002:

”Bilder spelar en viktig roll för att skapa uppfattning. Varje gång media de senaste årtiondena har behandlat ockupationstiden i Sovjetkarelen har rapporterna åtföljts av Galina Sankos bilder av barn i koncentrationsläger... Barnen ser inte ut att ha lidit av svält, för under det sista året var förhållandet i lägret relativt gott jämfört med hur övriga civila hade det. Jag har själv träffat några av barnen på bilden, som nu är pensionärer i 65-70 års ålder...”

Stora Fosterländska Krigets museum i Moskva ställer numera ut två olika bilder av Sanko. Den kända bilden illustrerar tyska koncentrationsläger, med falsk rysk och engelsk text ”Barn i fascistläger före transport till Tyskland”. Observera bildbeskrivningen – skyltens finska text saknas!

Sanko fotograferade även samma barn glatt skrattande, vid samma taggtrådspport och under samma skylt. Denna bild illustrerar kriget mot Finland 1941-1944. Den finska skylten lyder: ”Siirtoleiri. Pääsy leirille ja seurustelu aidan läpi ampumisen uhallu kielletty” (Transportläger. Tillträde till lägret och samtal genom stängelset förbjudet med hot om beskjutning.)

Den endast ryska bildtexten anger att bilden togs tre veckor (!) efter befrielsen: ”Ett så kallat transportläger nära Petrozavodsk. Barnen gläds över befrielsen. 17 juli 1944.” Inget tal om ”koncentrationsläger” eller ”fascister” här...

Med tanke på Arnstads källbehandling låter Antti Laines ord profetiska:

”Om en forskare varken kan eller vill identifiera avvikelser eller direkta lögnar i dokument, kommer tolkningarna av dessa ”äka dokumentkällor” att anses korrekta för lång tid. Sovjetperiodens historia är en verklighet av önsketänkande, där existerande dokument avslöjar den sanning som partiet önskade.”

Carl-Fredrik Geust
Styrelsemedlem i Krigshistoriska Samfundet i Finland

Bifogar mina fotografier av nämnda två bilder utställda i Stora Fosterländska Krigets Museum i Moskva september 2006.